

BEMERKUNGEN

Fl = Flauto; *Ob* = Oboe; *Cl* = Clarinetto; *Fg* = Fagotto; *Cor* = Corno; *Cl**n* = Clarino (Trompete);
Timp = Timpani; *Vi* = Violino; *Va* = Viola; *Vc* = Violoncello; *Cb* = Contrabasso; *Bs* = Basso;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- A Autographe Partitur. Krakau, Biblioteka Jagiellońska (vormals Berlin, Königliche Bibliothek), ab 1918 Preußische Staatsbibliothek), Signatur Mus. ms. autogr. Jos. Haydn 45. 32 Blätter im Querformat, 64 beschriebene Seiten. Titel: *Sinfonia*. [von fremder Hand:] 794 [sowie] *Artaria und Compag[nie] | Wien d[en] 14 Junij 1834* [es folgt Firmensiegel]. Am Kopf der 1. Notenseite in der Mitte: *In Nomine Domini* [rechts:] *di me Giuseppe Haydn_{mpria}* [*mpria* Abkürzung für *manu propria* = eigenhändig] 793. Schlussvermerk auf letzter Notenseite: *Laus Deo*.
- Ask Skizzen zum Finale, in einem Konvolut mit Skizzen Haydns. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur Mus. Hs. 16835, fol. 23–26. Zwei Doppelblätter im Querformat, vier beschriebene Seiten.
- B Stimmenabschrift (13 Stimmen), geschrieben von Johann Elßler (Fl, Ob 1, Ob 2, Clt 1, Clt 2, Fg, Cor 1, Cor 2, Cln 1, Cln 2, Timp; zu einem späteren Zeitpunkt Va, Vc e Bs). Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Musikabteilung (vormals Fürstlich Fürstenbergische Hofbibliothek Donaueschingen), Signatur Don Mus. Ms. S.B. 1 Nr. 6. (Zum Material gehören außerdem VI 1, VI 2, Cb – Ersatzstimmen von unbekannter Hand.)
- C Stimmenabschrift (15 Stimmen), geschrieben von Johann Elßler (VI 1, VI 2, Va, Vc e Bs, Fl, Ob 1, Ob 2, Clt 1,

Clt 2, Fg, Cor 1, Cor 2, Cln 1, Cln 2, Timp). Budapest, Széchényi Nationalbibliothek, Musikabteilung (Országos Széchényi Könyvtár, Zeneműtár), Esterházy-Sammlung, Signatur Ms. Mus. I. 100/b. Titel: *Sinfonia in Es | a | due Violini | due Oboe | due Corni | due Flauti | due Fagotti | due Clarinetti | due Clarini | Tympani | Viola, Violoncello, e Basso | dal Sig^{re} | Giuseppe Haydn | ricevuta da lui medesimo in | segno d'amicizia*. (Zum Material gehören außerdem Dubletten von VI 1, VI 2, Va, Vc e Bs von zwei unbekanntem Kopisten.)

- D Partiturabschrift aus Haydns Bibliothek, geschrieben von Johann Elßler. Budapest, Széchényi Nationalbibliothek, Musikabteilung, Esterházy-Sammlung, Signatur Ms. Mus. I. 100/a. 1. Seite mit Haydns Vermerk: *16. Bo.*

Zur Edition

Hauptquelle ist A, Nebenquellen sind B, C und D. Ask spielt für die vorliegende Edition keine Rolle. Bei B (ohne die Streicherstimmen) handelt es sich um das originale Londoner Aufführungsmaterial, das für die Deutung unklarer Notierungen in A herangezogen wurde. Die Holzbläser in B enthalten für die Sätze III und IV einige über A hinausgehende dynamische Angaben, die wohl von Haydn selbst eingetragen wurden und deshalb ohne Kennzeichnung in der Ausgabe übernommen wurden. C und D entstanden nach Haydns Rückkehr nach Wien und dokumentieren nachträgliche Änderungen oder Ergänzungen Haydns.

Zu allen übrigen Quellen sowie zum genauen Vorgehen bei der Edition siehe den Kritischen Bericht der Haydn-Gesamtausgabe (*Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe I, Bd. 17, hrsg. von Horst Walter, München: G. Henle Verlag 1966; Kritischer Bericht 1972). Seit dem Erscheinen des Bandes sind weitere Quellen bekannt geworden, darunter auch eine Partiturnote der Sinfonie aus dem Besitz von Johann Peter Salomon. Da sie nicht unmittelbar auf das Autograph zurückgeht (und überdies fehlerhaft ist), werden die editorischen Entscheidungen unserer Ausgabe nicht in Frage gestellt.

Zeichen in runden Klammern stammen aus den Nebenquellen, überwiegend aus B. Eckige Klammern kennzeichnen aufgrund von Analogie oder aus musikalischer Notwendigkeit ergänzte Zeichen. In spitze Klammern < > sind Stellen gesetzt, die im Autograph nicht ausgeschrieben, sondern durch Hinweise auf eine andere Stimme angegeben sind. Ergänzungen im Kleinstich beruhen auf der Annahme von Schreibversehen Haydns (siehe dazu auch die *Einzelbemerkungen*).

Einzelbemerkungen

I Adagio – Vivace assai

- 13 Ob: In A nur einstimmig notiert (bis 1. Note T 14), also ohne Pausen und Doppelhäse. In C pausiert Ob 2 in T 13. Unsere Ausgabe deutet und ergänzt gemäß B.
- 38 Va: In A, B, C 1. Note *b* statt *c*¹.
- 46 f. Fg: Pausen gemäß B, D. In A Takte leer, in C Noten wie in Vc, Cb.
- 48–49 Fg: Möglicherweise *Imo Solo* beachtet, T 50 dann wieder *a 2* (in den Quellen alle Noten in T 50 mit doppeltem Notenhals).
- 50–52 Ob: Noten gemäß C, D. In A Takte (nach Seitenwechsel) leer, in B Pausen bis T 54.
- 57 Fl: Note gemäß B, D; in C *d*³. In A fehlte ursprünglich der komplette Takt für alle Stimmen und Haydn ergänzte ihn (ohne Fl) am Rand der Seite (nach T 59).

58 Cln 1/2: In A, B, C *d*² statt *c*².

85 f. Cor 1/2: Pausen und Noten im Kleinstich ergänzt gemäß Cln 1/2. In A Takte leer, in B, C, D Pausen.

86 Fg: In C erst hier *a 2*. In A, B, D weder in T 81 noch in T 86 ein Hinweis auf *a 2*.

106 f. Fl, Ob 1/2: In B Pausen bis Zz 1 bzw. 3 in T 107. So ursprünglich auch in A?

II Adagio

15 f. Clt: In C pausiert Clt 2.

36 f. VI 2: In C Artikulation wie in T 35.

45 f. Cor 1/2: In A Noten nachträglich (nicht von Haydn) notiert. In B Pausen. C, D wie in unserer Ausgabe.

89 Ob: *Imo* gemäß B. In C *a 2*.

89–92 Vc: In B, C *col Cb* statt der Akkord- bzw. Doppelgriffe.

95 f. Ob 2: In C 2. Note mit Vorschlag $\text{♪ } d^2$ bzw. g^1 .

96 Clt 2: In B 9. Note mit Vorschlag $\text{♪ } g^1$.

III Menuet. Allegretto

44 Fl: In A, B, C, D Zz 1 ♯ statt ♩ (in A nach Seitenwechsel).

81 Vc e Bs: In B, C ohne Hinweis *Vc*.

IV Finale. Vivace

40–42 Ob: In C pausiert Ob 2.

41 Cln 1/2: Noten im Kleinstich gemäß Cor 1/2. In A Takt leer, in B, C, D Pausen.

157 Va: In A, B $\text{♪ } d^1$ statt γ , in B nachträglich geändert. Unsere Ausgabe wie C.

COMMENTS

fl = flute; *ob* = oboe; *cl* = clarinet; *bn* = bassoon; *hn* = horn; *cln* = clarino (trumpet); *timp* = timpani; *vn* = violin; *va* = viola; *vc* = violoncello; *db* = double bass; *bs* = bass; *M* = measure(s)

Sources

- A Autograph score. Cracow, Biblioteka Jagiellońska (formerly Berlin, Königliche Bibliothek, since 1918 Preußische Staatsbibliothek), shelfmark Mus. ms. autogr. Jos. Haydn 45. 32 leaves in landscape format, 64 written pages. Title: *Sinfonia*. [by a foreign hand:] 794 [and] *Artaria und Compag[nie] | Wien d[en] 14 Junii 1834* [followed by the company seal]. At the top of the 1st page of music in the centre: *In Nomine Domini* [right:] *di me Giuseppe Haydn_{mpria}* [*mpria* abbreviation for *manu propria* = with my own hand] 793. Haydn's concluding note on the last page of music: *Laus Deo*.
- ASK Sketches of the finale in a miscelany of sketches by Haydn. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, shelfmark Mus. Hs. 16835, fol. 23–26. Two double leaves in landscape format, four written pages.
- B Manuscript set of parts (13 parts), written by Johann Elßler (*fl*, *ob* 1, *ob* 2, *cl* 1, *cl* 2, *bn*, *hn* 1, *hn* 2, *cln* 1, *cln* 2, *timp*; at a later point in time *va*, *vc* e *bs*). Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Musikabteilung (formerly Fürstlich Fürstenbergische Hofbibliothek Donaueschingen), shelfmark Don Mus. Ms. S.B. 1 Nr. 6. (The material additionally includes *vn* 1, *vn* 2, *db* – substitute parts by an unknown hand.)
- C Manuscript set of parts (15 parts), written by Johann Elßler (*vn* 1, *vn* 2, *va*, *vc* e *bs*, *fl*, *ob* 1, *ob* 2, *cl* 1, *cl* 2, *bn*, *hn* 1, *hn* 2, *cln* 1, *cln* 2, *timp*). Budapest, National Széchényi Library, Music Department, Esterházy Collection, shelfmark Ms. Mus. I. 100/b. Title: *Sinfonia in Es | a | due Violini | due Oboe | due Corni | due Flauti | due Fagotti | due Clarinetti | due Clarini | Tympani | Viola, Violoncello, e Basso | dal Sig^{to} | Giuseppe Haydn | ricevuta da lui medesimo in | segno d'amicizia*. (The material additionally includes duplicates of *vn* 1, *vn* 2, *va*, *vc* e *bs* by two unknown copyists.)
- D Copy of the score from Haydn's library, written by Johann Elßler. Budapest, National Széchényi Library, Music Department, Esterházy Collection, shelfmark Ms. Mus. I. 100/a. 1st page with Haydn's annotation: *16. Bo.*

About this edition

The primary source is A. Secondary sources are B, C and D. ASK was not taken into consideration for the present edition. B (without the string parts) is made up of the original London performance material which was consulted for the interpretation of ambiguous notation in A. In movements III and IV, the woodwinds in B contain several dynamic marks that go beyond those in A, which were probably entered by Haydn himself and have therefore been adopted in the edition without comment. C and D were made after Haydn's return to Vienna and document subsequent alterations or additions by Haydn.

Concerning all the other sources as well as the exact editorial procedure, see the Critical Report of the Haydn Complete Edition (*Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut Köln, series I, vol. 17,

ed. by Horst Walter, Munich: G. Henle Verlag, 1966; Critical Report 1972). Since the publication of the volume, further sources have become known, including also a copy of the score of the Symphony from the possession of Johann Peter Salomon. Since it does not trace directly back to the autograph (and is moreover faulty), the editorial decisions of our edition were not called into question.

Signs in parentheses stem from the secondary sources, for the most part from B. Square brackets indicate signs added on the basis of analogy or due to musical necessity. Set in angle brackets < > are passages which are not written out in the autograph but are indicated by instructions in another part. Additions in small print are based on the assumption of scribal errors by Haydn (concerning this, see also the *Individual comments*).

Individual comments

I Adagio – Vivace assai

13 ob: In A notated only in unison (up to the 1st note of M 14), thus without rests and double stems. In C the Ob 2 pauses in M 13. Our edition interprets and amends in accordance with B.

38 va: In A, B, C 1st note *b \flat* instead of *c¹*.

46 f. bn: Rests in accordance with B, D. Measures blank in A, in C notes as in vc, db.

48–49 bn: Possibly *I^{mo} Solo* intended, then *a 2* again in M 50 (in the sources all notes in M 50 with double stem).

50–52 ob: Notes in accordance with C, D. Measures blank in A (after page break), B has rests until M 54.

57 fl: Note in accordance with B, D; in C *d³*. In A the complete measure was originally missing in all the parts, added by Haydn (without fl) in the margin of the page (after M 59).

58 cln 1/2: A, B, C have *d²* instead of *c²*.

85 f. hn 1/2: Rests and notes in small print added in accordance with cln 1/2. In A measures blank, B, C, D have rests.

86 bn: In C *a 2* first indicated here. A, B, D display *a 2* indication neither in M 81 nor in M 86.

106 f. fl, ob 1/2: B has rests up to beats 1 and 3, respectively, in M 107. Originally thus also in A?

II Adagio

15 f. cl: In C cl 2 pauses.

36 f. vn 2: In C articulation as in M 35.

45 f. hn 1/2: In A notes subsequently added (not by Haydn). B has rests. C, D as in our edition.

89 ob: *I^{mo}* in accordance with B. C has *a 2*.

89–92 vc: B, C have *col db* instead of chords and double stops, respectively.

95 f. ob 2: In C 2nd note with grace note $\text{♪ } d^2$ or g^1 .

96 cl 2: In B 9th note with grace note $\text{♪ } g^1$.

III Menuet. Allegretto

44 fl: In A, B, C, D beat 1 ‡ instead of ♪ (in A after page break).

81 vc e bs: In B, C without *vc* indication.

IV Finale. Vivace

40–42 ob: In C ob 2 pauses.

41 cln 1/2: Notes in small print in accordance with hn 1/2. Measure blank in A; B, C, D have rests.

157 va: A, B have $\text{♪ } d^1$ instead of γ , subsequently changed in B. Our edition as in C.